



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. február 22.
(OR. en)

5103/23

Intézményközi referenciaszám:
2016/0139 (COD)

VISA 2
COWEB 2
COMIX 5
CODEC 5

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	A Tanács álláspontja első olvasatban a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló (EU) 2018/1806 rendelet módosításáról szóló (Koszovó*) EURÓPAI PARLAMENTI ÉS TANÁCSI RENDELET elfogadása céljából
--------	--

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS
(EU) 2023/... RENDELETE

(…)

**a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve
az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak
felsorolásáról szóló (EU) 2018/1806 rendelet módosításáról**
(Koszovó*)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében¹,

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

¹ Az Európai Parlament 2019. március 28-i álláspontja (HL C 108., 2021.3.26., 877.o.) és a Tanács ...-i álláspontja első olvasatban (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé). Az Európai Parlament ...-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/1806 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ felsorolja azon harmadik országokat, amelyek állampolgárai a tagállamok külső határainak átlépésekor vízumkötelezettség alá esnek, illetve azokat, amelyek állampolgárai az említett kötelezettség alól mentesek. A harmadik országoknak az említett rendelet I. és II. mellékletében foglalt listái tartalmának összhangban kell lennie és maradnia az említett rendeletben meghatározott kritériumokkal. Azon harmadik országokat, amelyek tekintetében az említett kritériumokat illetően megváltozott a helyzet, adott esetben át kell sorolni az egyik mellékletből a másikba.
- (2) Az (EU) 2018/1806 rendelet 1. cikke állapítja meg azon kritériumokat, amelyeket figyelembe kell venni azon harmadik országok – eseti értékelés alapján történő – meghatározásánál, amelyek állampolgárai vízumkötelezettség alá esnek, illetve e kötelezettség alól mentesek. Az említett kritériumok közé tartoznak az illegális bevándorlás, a közérdek és a közbiztonság, a gazdasági előnyök, különösen a turizmus és a külkereskedelem szempontjából, továbbá az Uniónak a releváns harmadik országokkal fenntartott külkapcsolatai, ideértve különösen az emberi jogokkal és az alapvető szabadságokkal kapcsolatos megfontolásokat, valamint a regionális koherenciát és a viszonyosság vonatkozásait.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1806 rendelete (2018. november 14.) a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról (HL L 303., 2018.11.28., 39. o.).

- (3) Koszovó teljesítette a vízummentességi rendszerre vonatkozó ütemtervének követelményeit. Az (EU) 2018/1806 rendelet 1. cikkében felsorolt különböző kritériumok értékelése alapján helyénvaló a Koszovó által kiállított útlevelemmel rendelkező személyeket mentesíteni a tagállamok területére való beutazás esetén előírt vízumkötelezettség alól. A vízumkötelezettség alóli mentesség biztosítani fogja, hogy az egész nyugat-balkáni régió egyazon vízumrendszer hatálya alá tartozzon.
- (4) Koszovót így át kell sorolni az (EU) 2018/1806 rendelet I. mellékletének 2. részéből a II. mellékletének 4. részébe. A vízumkötelezettség alóli mentesség csak a Koszovó által a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) szabványaival összhangban kiállított biometrikus útlevelemmel rendelkező személyekre alkalmazandó. Az említett vízummentesség addig a napig nem alkalmazható, amelyen az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendelettel¹ létrehozott Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) megkezdje a működését, vagy 2024. január 1-jéig, attól függően, hogy melyik időpont következik be előbb.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).

- (5) A tagállamok Koszovó jogállásával kapcsolatos álláspontjának sérelme nélkül, a vízumkötelezettség alóli mentesség tényleges alkalmazásának kezdőnapját megelőző időszakban fontos, hogy – adott esetben – visszafogadási megállapodások vagy megegyezések kerüljenek megkötésre azon tagállamokkal, amelyek még nem rendelkeznek ilyen megállapodással vagy megegyezéssel. Megkötésük után Koszovónak teljeskörűen végre kell hajtania az említett megállapodásokat vagy megegyezéseket, tiszteletben tartva ugyanakkor az 1967. január 31-i New York-i jegyzőkönyvvel módosított, a menekültek helyzetére vonatkozó, 1951. július 28-i egyezményben foglalt visszaküldés tilalmának elvét.
- (6) Koszovó jelentős haladást ért el a vízummentességi rendszerre vonatkozó ütemterve II. fejezetének valamennyi témaköre terén. A migráció jó kezelésének biztosítása és a biztonságos környezet biztosítása érdekében Koszovónak törekednie kell vízümpolitikájának az Unió vízümpolitikájával való további összehangolására.
- (7) A vízumkötelezettség alóli mentesség a Koszovóval fennálló vízummentességi rendszerre vonatkozó ütemterv követelményeinek folyamatos végrehajtásától függ. A Bizottságnak – az (EU) 2018/1806 rendelet szerinti felfüggesztési mechanizmus révén – aktívan nyomon kell követnie az említett követelmények végrehajtását és a vízümpolitika összehangolását. Az Unió az említett mechanizmussal összhangban felfüggesztheti a vízumkötelezettség alóli mentességet, feltéve, hogy teljesülnek az abban meghatározott feltételek.

- (8) Ez a rendelet a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002/192/EK tanácsi határozattal¹ összhangban nem vesz részt; ennél fogva Írország nem vesz részt e rendelet elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (9) Izland és Norvégia tekintetében e rendelet az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás² értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK tanácsi határozat³ 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak.

¹ A Tanács 2002/192/EK határozata (2002. február 28.) Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről (HL L 64., 2002.3.7., 20. o.).

² HL L 176., 1999.7.10., 36.o.

³ A Tanács 1999/437/EK határozata (1999. május 17.) az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról (HL L 176., 1999.7.10., 31. o.).

- (10) Svájc tekintetében e rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás¹ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2008/146/EK tanácsi határozat² 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikke B. pontjában említett területhez tartoznak.

¹ HL L 53., 2008.2.27., 52.o.

² A Tanács 2008/146/EK határozata (2008. január 28.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség nevében történő megkötéséről (HL L 53., 2008.2.27., 1. o.).

- (11) Liechtenstein tekintetében ez a rendelet az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv¹ értelmében a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek az 1999/437/EK határozatnak a 2011/350/EU tanácsi határozat² 3. cikkével együtt értelmezett 1. cikkének B. pontjában említett területhez tartoznak.
- (12) Ciprus, illetve Bulgária és Románia tekintetében ez a rendelet a 2003. évi csatlakozási okmány 3. cikkének (1) bekezdése, illetve a 2005. évi csatlakozási okmány 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a schengeni vívmányokon alapuló vagy azokkal egyéb módon összefüggő jogi aktus,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

¹ HL L 160., 2011.6.18., 21.o.

² A Tanács 2011/350/EU határozata (2011. március 7.) az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló, különösen a belső határokon történő ellenőrzés megszüntetéséhez és a személyek mozgásához kapcsolódó társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 160., 2011.6.18., 19. o.).

1. cikk

Az (EU) 2018/1806 rendelet a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet 2. részében a következő szövegrészt el kell hagyni:

„Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozatában meghatározottak szerinti Koszovó”;

2. A II. melléklet 4. része a következő szövegrésszel egészül ki:

„Koszovó^{*} (^{**}) (^{***})

^{*} Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244/1999 sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

(^{**}) A vízumkötelezettség alóli mentesség csak a Koszovó által a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) szabványaival összhangban kiállított biometrikus útlevelemmel rendelkező személyekre alkalmazandó.

(**) A vízumkötelezettség alóli mentesség azon naptól alkalmazandó, amelyen az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról szóló, 2018. szeptember 12-i (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 236., 2018.9.19., 1.o.) létrehozott Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) megkezdí a működését, vagy 2024. január 1-jétől, attól függően, hogy melyik időpont következik be előbb.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt ...,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök
